

**TODO LO QUE  
NECESITAS  
SABER SOBRE:**

# **El Título** de un auto

**CERTIFICATE OF TITLE FOR A VEHICLE**

TITLE NO.      VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER      TRANS CODE      DATE ISSUED  
YR. MODEL      MAKE      MODEL      BODY TYPE  
CYL      NEW      USED      DEMO      PURCHASE DATE      NO. LIENS      COLOR      ODOMETER  
MAIL TO

NAME(S)      MAILING ADDRESS OF OWNER(S)



**CARROSEGURO.org**

Material elaborado por [carroseguro.org](http://carroseguro.org), disponible de manera gratuita en la página web [www.carroseguro.org](http://www.carroseguro.org).

[carroseguro.org](http://carroseguro.org) no se hace responsable por el uso indebido de las reproducciones de este material.

[carroseguro.org](http://carroseguro.org) es una iniciativa que nos permitirá tomar mejores decisiones de compra al momento de adquirir un vehículo e invertir nuestro dinero de una forma inteligente.

Versión 1.0

Enero 2021



# Índice

---

- ¿Qué es un título de un automóvil?	4
- Importancia de conocer el título de un vehículo	4
- Categoría en el título ¿qué significa?	5
- Tipos de títulos de automóvil	5
- Título Clean	5
- Título Flood damage	7
- Título Salvage	7
- Título Lemon	8
- Título Rebuilt	8
- Título Junk	9
- Título Odometer Rollback	9
- Título Hail Damage	10
- Ten cuidado con los automóviles con título Lavado	11

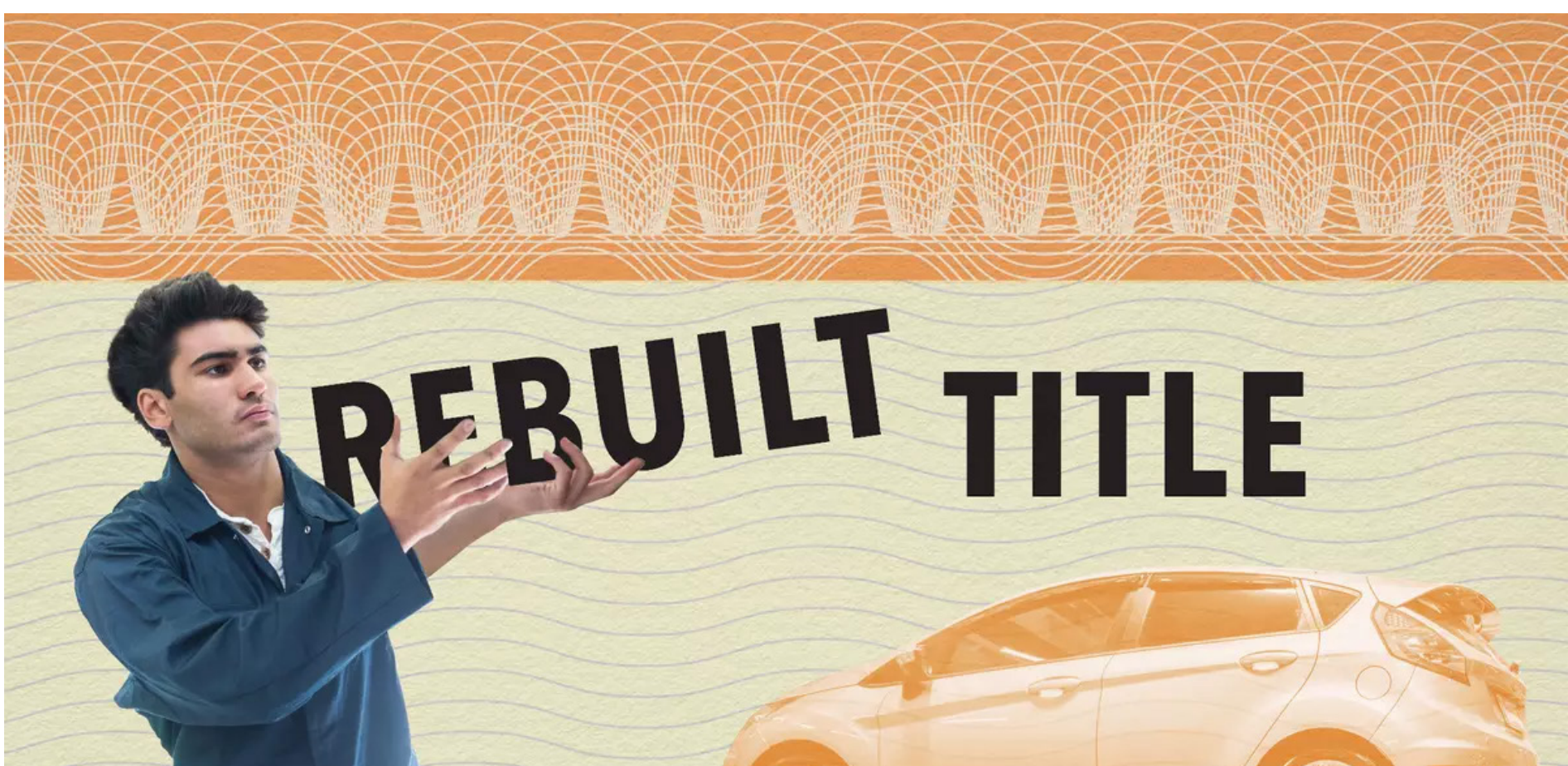
# Introducción

---

Si va a comprar un automóvil usado importado, es importante saber si el vehículo ha estado en una colisión, accidente importante o si ha sufrido algún otro tipo de daño grave. Esta información generalmente se verá reflejada en el título del automóvil. Si el automóvil se ha visto comprometido significativamente de alguna manera, se le asignará una categoría en el título.







## ¿Qué es un título de automóvil?

---

El título de un automóvil es un documento legal que proporciona pruebas legales de que un vehículo pertenece a su propietario. Este documento contiene detalles que permiten a los compradores saber si el automóvil usado importado ha estado en una colisión, desastre natural o ha sido víctima de vandalismo.

### Importancia del título de un vehículo

El título de un automóvil es el documento más importante para el propietario de un vehículo y se vuelve una fuente importante de información en el proceso de compra de un auto.

Al comprar un vehículo, asegúrate de tomar posesión y revisar el título del auto. Para efectuar un proceso de compra sin problemas, es mejor conocer las diferentes categorías que pueden ser asignadas a un automóvil.

## Categoría en el título ¿qué significa?

La categoría en un título es asignada a un vehículo con el objetivo de proporcionar información sobre el tipo de daño que ha sufrido. Por ejemplo, se asignan diferentes categorías en los títulos para indentificar si el automotor se ha visto involucrado en una inundación, o si previamente ha sido devuelto por defectos que podrían afectar la seguridad del conductor en la carretera.

Si el vehículo tiene una categoría en su título, es una designación oficial hecha por el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) de su país de origen y debe aparecer en la documentación del título del vehículo.



En los Estados Unidos, un Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) es una agencia gubernamental a nivel estatal que administra el registro de vehículos y las licencias de conducir. Existen departamentos similares en el resto del mundo con diferentes nombres. Las empresas privadas o los particulares no pueden marcar títulos.

## Tipos de títulos de automóvil

Existe una variedad de diferentes tipos de título asociados a vehículos usados importados y cada uno de ellos es para un caso único.

### **Título Clean**

El título “Clean” en inglés o “Limpio” en español, es otorgado a un vehículo que nunca ha sufrido daños graves ni se ha utilizado como un vehículo de flota. Este es el tipo automóvil que como comprador deberíamos buscar, pero no todos los vehículos con este título son necesariamente Limpios. Si no se tiene cuidado, se puede llegar a adquirir un vehículo con Lavado de título.



Los vehículos de flota incluyen automóviles de alquiler, vehículos gubernamentales, taxis y vehículos de empresa.

## Título Flood Damage

El título “Flood Damage” en inglés o “Daño por Inundación” en español, se asigna a un vehículo que sufrió daños por una inundación o algún otro tipo de daño por agua, a causa de una tormenta eléctrica, huracán, inundación repentina u otro tipo de desastre natural. En este tipo de automóvil, es posible reparar los componentes mecánicos y electrónicos dañados, pero, en ocasiones, el daño puede crear problemas en el futuro.

Las inundaciones son devastadoras, incluso para los vehículos que las sobreviven. El agua de la inundación puede causar hongos y moho en el interior de un automóvil y puede arruinar el buen estado de su motor. Aunque el vehículo no provenga de un área propensa a los tipos de tormentas que causan inundaciones, es común encontrar este tipo de autos en el mercado de vehículos usados. Esto se debe a que muchos de los vehículos con título Flood Damage cruzan las fronteras en busca de compradores.

## Título Salvage

El título “Salvage” en inglés o “Rescatado” en español, es asignado por la compañía de seguros a un vehículo que ha sufrido daños graves y se le considera como una pérdida total.

Si el vehículo sufre daños y su reparación cuesta más que su valor justo de mercado, se le emite un título Salvage. Los vehículos con este título, necesitan que su comprador se encuentre totalmente informado sobre la inversión necesaria para realizar sus reparaciones y conocer a profundidad las razones por las que se declaró pérdida total, para asegurar que su adquisición, no represente un riesgo para su bolsillo o para la seguridad de su conductor y seres queridos.

Para estos casos, un informe de historial mecánico del vehículo, el cual puedes consultar en [carroseguro.org](http://carroseguro.org), puede brindarte una manera rápida y fácil de determinar si un automóvil ha recibido un título Salvage.



## Título Lemon

Un automóvil recibe título “Lemon” en inglés o “Limón” en español, cuando un número significativo de sus componentes están defectuosos y hacen que el el vehículo sea inseguro. Si incluso después de la reparación, estas piezas no funcionan como deberían, el auto recibe el título Lemon.

Los vehículos con estas características en sus países de origen, son respaldados por leyes que funcionan para proteger a los compradores que han adquirido productos mal hechos o con defectos, en estos casos, las personas pueden devolverlos y se les cambia por otro vehículo o por el reintegro de su inversión. En el caso de los vehículos usados importados con este título, no existen garantías que cuiden la inversión realizada por sus compradores en los países donde efectúan la compra.

## Título Rebuilt

El título “Rebuilt” en inglés o “Reconstruido” en español, es un título otorgado a cualquier vehículo que ha sido reparado o restaurado después de recibir un título Salvage. Este título permite a los compradores saber que el auto que están cosiderando ha sido reparado y se encuentra en condiciones de funcionamiento.

Si un automóvil funciona correctamente y todos sus componentes están funcionando, como deberían ser, pero se han sometido a una reparación exhaustiva para entrar en funcionamiento; califica para el título de automóvil Reconstruido. Estos vehículos están en condiciones de circular, ya que funcionan correctamente. Si bien, comprar un vehículo con un título Reconstruido puede ahorrarte dinero, también, conlleva grandes riesgos.





## Título Junk

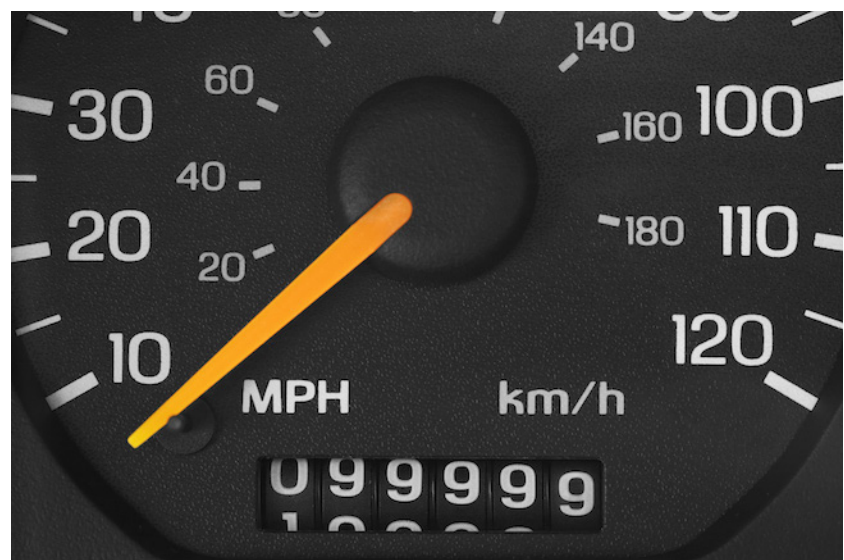
El título “Junk” en inglés o “Basura” en español, es otorgado a un vehículo que solo se puede vender por piezas y chatarra. Cuando el costo de reparación de un automóvil excede el 75% de su valor real, califica para el título Junk.

Si bien lo común es que estos vehículos sean comercializados por piezas, existen ocasiones en las que se venden los automóviles completos, incluyendo el motor y transmisión. Esto representa un enorme riesgo para compradores desinformados que buscan adquirir un vehículo a precios bajos, ya que, estos automóviles ponen en peligro la vida de quién los adquiere.

## Título Odometer Rollback

Un automóvil recibe el título “Odometer Rollback” en inglés o “Reversión del Odómetro” en español, cuando ha sido víctima de un retroceso en su odómetro. El kilometraje de un automóvil tiene un impacto profundo en su valor. En igualdad de condiciones, un vehículo usado que apenas se ha conducido tendrá un precio más alto que uno con muchas millas en el odómetro. Teniendo esto en cuenta, muchos vendedores pueden alterar la lectura del odómetro para que refleje menos millas de las que el automóvil realmente ha recorrido.

En este caso, solamente un mecánico profesional podrá detectar el problema. Una vez que se detecta la reversión del odómetro, el automóvil recibirá un título de Odometer Rollback.



## Título Hail Damage

El título “Hail Damage” en inglés o “Daño por Granizo” en español, es otorgado a un vehículo que ha sufrido daños por condiciones meteorológicas adversas. Las tormentas de granizo pueden causar verdaderos desperfectos en el vehículo dependiendo del tamaño de las bolas de hielo, lo que pueden variar entre los cinco y cincuenta milímetros, e incluso superar esas medidas. Su efecto es como si cayeran piedras en el automóvil. Por está razón, los daños por granizo puede tener un impacto significativo en el valor de reventa de un vehículo. Si un vendedor esconde está información, puede afectar mucho a los compradores del vehículo.



Si está considerando un automóvil usado importado, examínelo de cerca. Los daños por granizo pueden ser más graves de lo que podría notar a primera vista, por lo que una inspección visual completa es crucial. Idealmente, debe hacer que un mecánico de confianza inspeccione el vehículo. Además, es posible que un proveedor de seguros no emita una cobertura integral para un automóvil dañado por granizo.

Cuando una compañía de seguros o un departamento estatal de vehículos motorizados ha informado sobre daños por granizo, encontrará esa información en un Informe de historial de vehículos.

## Ten cuidado con los automóviles con título Lavado

---

El Lavado del título ocurre cuando un vehículo con categorías en su título, cualquier título que no sea Limpio, se lleva a otro estado en su país de origen y se vuelve a registrar como Limpio.

Esta práctica es ilegal y no siempre es fácil de detectar, pero tenemos un consejo que puedes usar para evitar comprar un auto usado con un título Lavado.

Al igual que con cualquier vehículo usado, debes revisar el automóvil y hacer que un mecánico certificado lo inspeccione antes de comprarlo. Todo puede verse bien y funcionar durante una prueba de manejo, pero un mecánico puede observar más de cerca las cosas en las que la mayoría de los propietarios de vehículos no pensaríamos o notaríamos. Un mecánico de confianza es más capaz de determinar si un automóvil ha sufrido daños importantes, como una inundación o un accidente grave.





# Referencias

- ¿Qué es un título de automóvil? Obtenga más información sobre los títulos de automóviles: 500 vehículos inferiores. (2020). Retrieved 18 December 2020, from <https://500belowcars.com/es/what-is-a-car-title/>
- CARFAX Vehicle History Report for American Cars. (2020). Retrieved 18 December 2020, from <https://www.carfax.com/press/resources/branded-title>
- Foukes, M. (2020). What Does it Mean to Have a Clean Title?. Retrieved 18 December 2020, from <https://www.thecarconnection.com/car-loans/finance-guides/what-does-it-mean-to-have-a-clean-title/>
- Tipos de títulos de automóviles. (2020). Retrieved 18 December 2020, from <https://500belowcars.com/es/types-of-car-titles/>

